〈郵便番号〉
〈住所〉
〈借受人姓〉〈借受人名〉
〈貸付コード〉

2D
कोड

साइतामा प्रिफेक्चर समाज कल्याण परि न.
रेइवा 8 साल महिना तारिख

समाज कल्याण निगम साइतामा प्रिफेक्चर समाज कल्याण परिषद
कोरोना विशेष कर्जा चुक्ता तथा ऋण मोचन कार्यालय अधिकारी

आपत्कालीन सानो कोष आदि विशेष सापटीसँग सम्बान्धित सापटी रकम कर्जा चुक्ता गर्न बाँकी रकमको सूचना ≪ 資金名称 ≫को रकम

[Notice of Repayment Amount in Arrears of Special Loans for Emergency Small Amount Funds]

हाल कर्जा चुक्ताको अवधि भित्रको ≪資金名称≫को चुक्ता गर्न बाँकी कर्जा रकम (यो कागजात तयार गरिएको मितिको अवस्था) को बारेमा लेखिए अनुसार रहेको कुरा जानकारी गराउँदछौं।

तसर्थ कर्जा चुक्ता रकम, कर्जा चुक्ता म्याद आदि निश्चित गरी योजना अनुसार कर्जा चुक्ता गर्नुहुन अनुरोध गर्दछौं।

अनि यो कागजात तयार भएको मिति पछि कर्जा चुक्ता गरेको भए, तिर्न बाँकी रकम फरक हुन सक्छ।

तपसिल

[यो कागजात तयार गरिएको सन्दर्भ मिति: ≪令和 yy 年 mm 月 dd 日≫]

कोषको नाम	≪資金種類≫
कर्जा लिने व्यक्तिको नाम	≪借受人姓≫≪借受人名≫
कर्जा कोड	≪貸付コード≫
कर्जा रकम	≪貸付額≫येन
कर्जा चुक्ताको अवधि	≪yy 年 mm カ月≫
कर्जा चुक्ता सुरु हुने मिति	≪償還開始日≫
कर्जा चुक्ता गर्ने अन्तिम दिन	≪償還期限日≫
कर्जा चुक्ता भइसकेको रकम	≪償還済額≫येन
तिर्न बाँकी रकम (मूल रकम)	≪償還残額≫येन / मध्ये कर्जा चुक्ता गर्न बाँकी (भुक्तानी नगरिएको) रकम ≪滞納額≫येन
म्याद नाघेको ब्याज रकम	≪延滞利子≫येन

○ आर्थिक वर्ष रेइवा 8सालमा निवासी करबाट छुट पाउनेहरूको लागि ऋण मोचनको आवेदन सम्बन्धी जानकारी

यदि माथिको ऋण चुक्ता म्याद नाघेको छैन र तपाईंलाई आर्थिक वर्ष रेइवा 8 सालको लागि निवासी करबाट छुट दिइएको छ भने, तपाईंलाई बाँकी ऋण चुक्ताबाट मोचनको लागि
आवेदन दिन सक्नुहुन्छ। थप विवरणहरूको लागि, कृपया यही खाममा संलग्न जानकारी पुस्तिका हेर्नुहोस्।
*यदि ऋण चुक्ता म्याद बितिसकेको खण्डमा खाममा पम्फ्लेट संलग्न गरिने छैन।

[आवेदन/सम्पर्क स्थान] **सम्पर्क नम्बर :** ≪資金コード≫≪貸付コード≫
साइतामा प्रिफेक्चर समाज कल्याण परिषद कोरोना विशेष कर्जा चुक्ता तथा ऋण मोचन कार्यालय अधिकारी
[टेलिफोन नम्बर] 050-2018-1839 [सम्पर्क हुने समय] सोमवारदेखि शुक्रवार (सार्वजनिक बिदाको दिन बाहेक) 9:00~17:00
https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

※यदि तपाईं बसाइँ सरेर आउनुभएको छ भने, कृपया माथिको नम्बरमा सम्पर्क गर्नुहोस्।

रकम ट्रान्सफर खाता दर्ता गर्ने विधिको बारेमा

ध्यान दिनुपर्ने कुराहरू
प्रक्रिया सुरु भएदेखि रकम ट्रान्सफर खाता दर्ता पूरा हुन **लगभग 2 देखि 3 महिना लाग्नेछ** । कृपया जतिसक्दो चाँडो प्रक्रिया सुरु गर्नुहोस्।
※यदि भुक्तानीको अन्तिम मिति सकिएको छ भने, तपाईंले किस्ता भुक्तानीको लागि अनुरोध पेश गर्नुपर्नेछ।

- **तपाईंले निम्न 2 विधिहरू प्रयोग गरेर रकम ट्रान्सफर खाता दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ।**

1. रकम ट्रान्सफर खाता अनलाइनमा दर्ता गर्ने विधि

तलको URL वा QR कोडबाट बैंक बैंक खाता दर्ताको लागि विशेष वेबसाइटमा पहुँच गरेर आवश्यक जानकारी प्रविष्ट गर्नुहोस्।

《अनलाइन दर्ताको लागि》

https://www.acctrans-reg.jp/rtex/ar/nj3XA53q/?CRC_CD=RL3N

WEB登録用

2．कागजी प्रक्रियाबाट रकम ट्रान्सफर खाता दर्ता गर्ने विधि

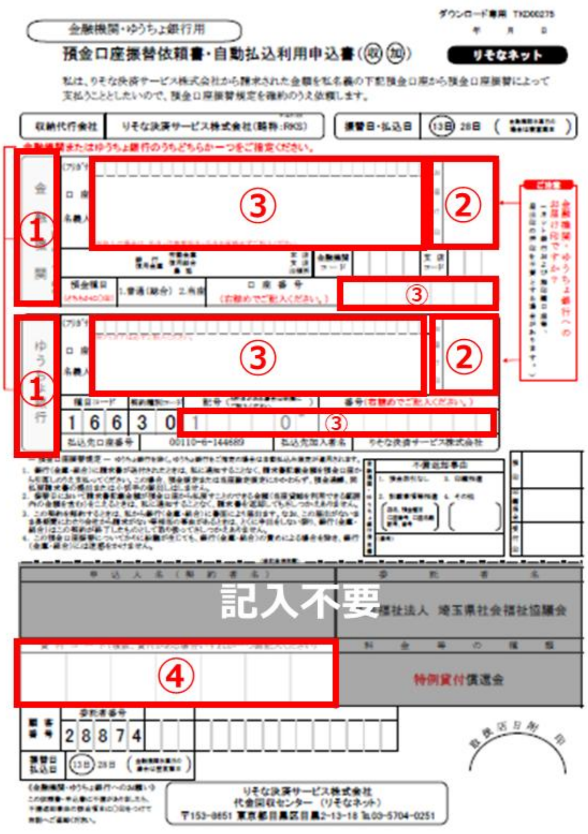
(1) तलको URL वा QR कोडबाट "निक्षेप खाताबाट रकम ट्रान्सफर अनुरोध फारम" प्रिन्ट गर्नुहोस्।
(2) आवश्यक जानकारी भरेर तलको सम्पर्क स्थानमा हुलाकबाट पठाउनुहोस्।
*तपाईंले भर्नुभएको जानकारीको प्रतिलिपि लिएर यसलाई आफ्नो रेकर्डको लागि राख्नुहोस्।

《कागजी प्रक्रियाबाट दर्ताको लागि अनुरोध फारम》

https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem.html

口振書・記入例

≪भर्ने उदाहरण र ध्यान दिनुपर्ने बुँदाहरू≫



No	ध्यान दिनुपर्ने मुख्य बुँदाहरू
①	नै एउटामा भर्नुहोस्। जापान पोस्ट बैंक बाहेकका वित्तीय संस्था वा जापान पोस्ट बैंक
②	कृपया खाता खोल्दा प्रयोग गरेको छाप "स्पष्ट" रूपमा यदि तपाईंले खाता खोल्दा सूचित गरेको छापबारे अनभिज्ञ हुनुहुन्छ भने
③	कृपया घेराभन्दा "बाहिर नजाने गरि" भर्नहोस्।
④	आफ्नो 6 वा 7 अंकको कर्जा कोड भर्नुहोस्। धेरै ऋण कोडहरू छन् भने कृपया एउटा प्रविष्ट गर्नुहोस्।

[आवेदन/सम्पर्क स्थान] सम्पर्क नम्बर : ≪資金コード≫≪貸付コード≫
साइतामा प्रिफेक्चर समाज कल्याण परिषद कोरोना विशेष कर्जा चुक्ता तथा ऋण मोचन कार्यालय अधिकारी
[टेलिफोन नम्बर] 050-2018-1839 [सम्पर्क हुने समय] सोमवारदेखि शुक्रवार (सार्वजनिक बिदाको दिन बाहेक) 9:00~17:00
https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html